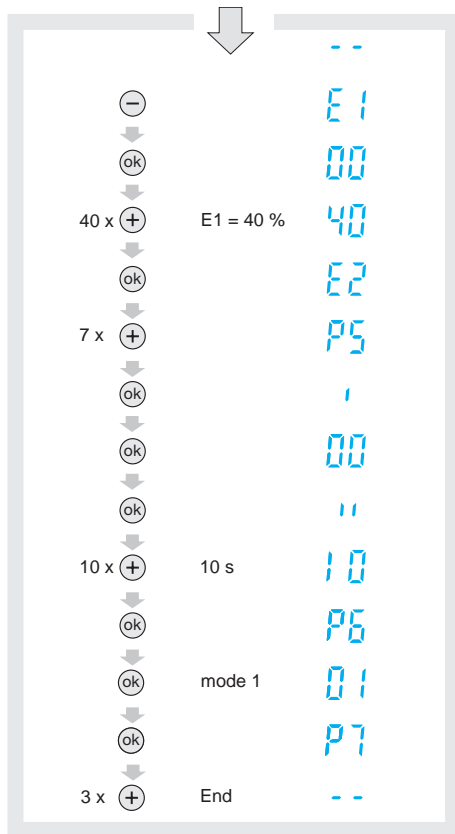


EV 102, EV108

Exemple de réglage
Réglage de **E1** 40% , **E1** en mode 1 **P6**
et vitesse de la scène **E1** **P5** = 10 s

Example of set-up:
E1 setting: 40%, **E1** in mode 1 **P6**
and time of scene **E1** **P5** = 10 sec



(F)

Paramétrage des télévariateurs EV 102, et EV 108

Se positionner en mode "master" ou en mode "local". Pour démarrer la saisie des paramètres : appuyer sur la touche ⊖ (affichage de - -), puis faire un nouvel appui sur la touche ⊖ jusqu'à l'affichage de **E1**.

Les touches ⊖ et ⊕ sont utilisées pour faire défiler les différents choix (**E1** à **P9** ou valeurs). La touche OK permet d'entrer dans le réglage du paramètre et de valider la saisie.

(GB)

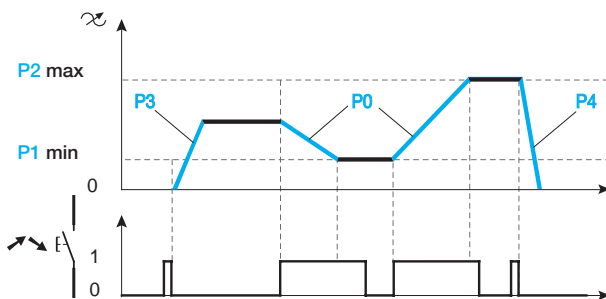
Set-up of remote control dimmers EV 102 and EV 108

Set to "master" or "local" position. Before entering parameters, press key ⊖ (- - is displayed), then press key ⊖ again until **E1** is displayed.

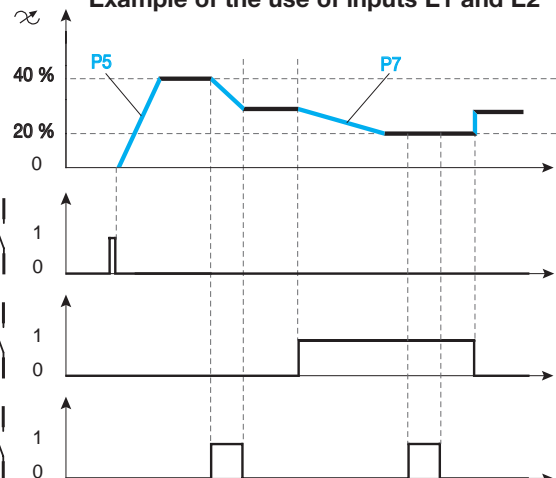
Use keys ⊖ and ⊕ to scroll the various parameters (**E1** to **P9** or values). Then enter parameter set-up and validate your selections using the OK key.

Paramètres Parameters	Fonctions Functions	Valeur par défaut Default values	Valeurs possibles Possible values	
E1	Niveau d'ambiance entrée E1 Dimming level Input E1	0%	0 ..99%	
E2	Niveau d'ambiance entrée E2 Dimming level Input E2	99%	0 ..99%	
E3	Niveau d'ambiance entrée E3 = E1 + E2 Dimming level Input E3 Input E3 = Input E1+ Input E2	50%	0 ..99%	
P0	Vitesse de variation de 0 à 99% Dimming speed from 0% to 99%	4"	4" ..99"	
P1	Niveau mini d'éclairciment Minimum lighting level	1%	1 ..49%	
P2	Niveau maxi d'éclairciment Maximum lighting level	99%	51 ..99%	
P3	Vitesse d'atteinte des niveaux d'ambiance (0 à 99 %) The speed of reaching the desired level (from 0 to 99 %)	0"	0" ..99"	
P4	Vitesse d'extinction (de 99 à 0 %) Switch-off speed (from 99 to 0 %)	0"	0" ..99"	
P5	Vitesse d'atteinte du niveau d'ambiance E1 The speed of reaching the desired level E1	0' 0"	0' ..99' 0" ..59"	
P6	Mode d'utilisation de l'entrée E1 : 1 = rappel d'un niveau d'ambiance ; 2 = forçage Using mode of input E1: 1 = Recall of an ambient lighting setting; 2 = Priority setting	mode1	mode 1, 2	
P7	Vitesse d'atteinte du niveau d'ambiance E2 The speed of reaching the desired level E2	0' 0"	0' ..99' 0" ..59"	
P8	Mode d'utilisation de l'entrée E2 : 1 = rappel d'un niveau d'ambiance ; 2 = forçage Using mode of input E2: 1 = Recall of an ambient lighting setting ; 2 = Priority setting	mode1	mode 1, 2	
P9	Vitesse d'atteinte du niveau d'ambiance E3 The speed of reaching the desired level E3	0' 0"	0' ..99' 0" ..59"	

Paramètres de variation Dimmings parameters



Exemple d'utilisation des entrées E1 et E2 Example of the use of inputs E1 and E2

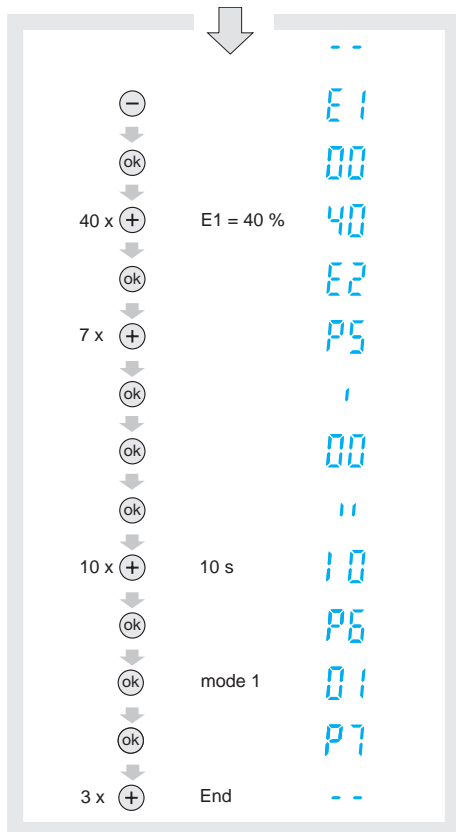


6E 7037.a

EV 102, EV108

Einstellbeispiel:
E1 auf 40% einstellen, **E1** Szenenabruf **P6**
 und Andimmzeit **E1 P5** = 10s.

Vorbeild instelling
E1 op 40% instellen, **E1** sfeer scène **P6**
 modus 1 en dmsnelheid **E1 P5** = 10s



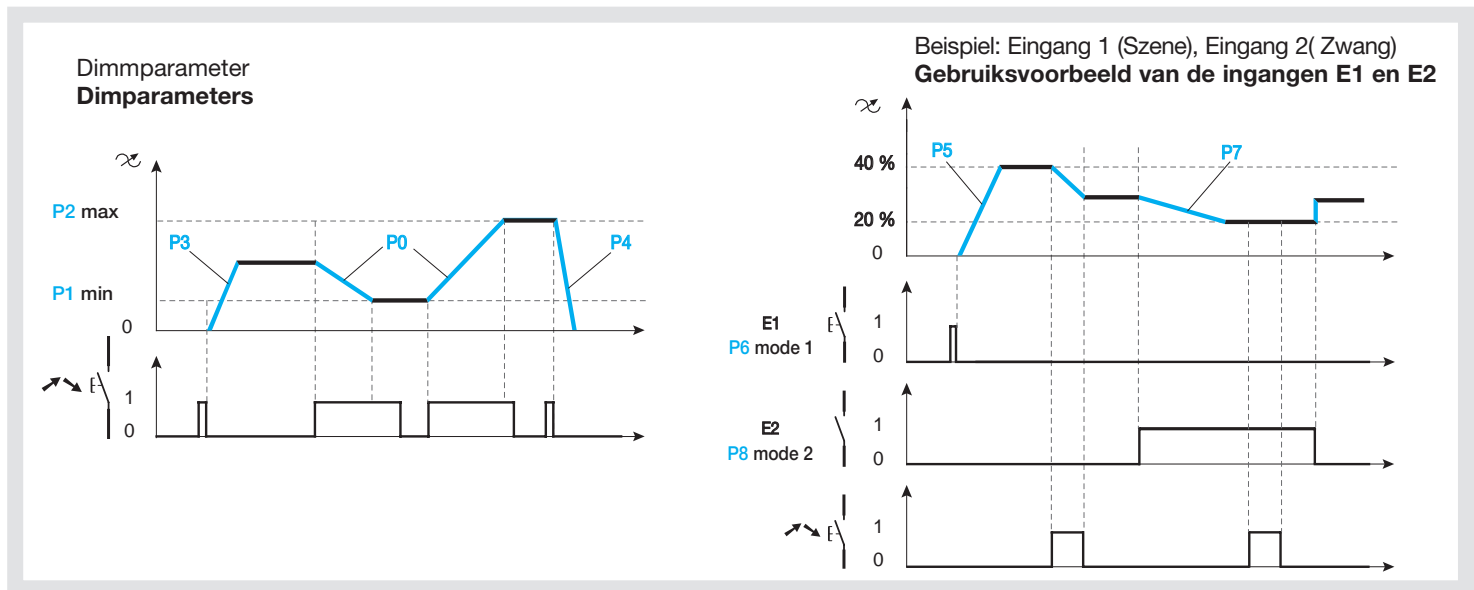
Ⓛ Parameter der Ferndimmer EV 102 und EV 108 einstellen

Betriebsart "master" bzw. "local" einstellen.
 Parametereingabe beginnen: Taste **⊖** drücken (Anzeige: **--**), dann Taste **⊖** wieder drücken, bis **E1** angezeigt wird.
 Die Tasten **⊖** und **⊕** drücken, um die unterschiedlichen Optionen (**E1** bis **P9** bzw. Werte) durchzublätern. Die Taste **Ⓚ** dient zum Aufrufen des Einstellmenüs und zur Bestätigung der Eingaben.

Ⓛ Parameterinstelling van de teledimmers EV 102 en EV 108

Ga naar de " master "- of " local "-modus.
 Om de parameters in te voeren, gaat u als volgt te werk : op toets **⊖** drukken (op het display verschijnt **--**). Nogmaals op toets **⊖** drukken tot **E1** verschijnt.
 De toetsen **⊖** en **⊕** dienen om de verschillende keuzemogelijkheden (**E1** tot **P9** of waarden) te doorlopen.
 Met toets **Ⓚ** heeft u toegang tot de instelling van de parameter en kunt u de ingevoerde gegevens bevestigen.

Parameter Parameters	Funktionen Functies	Standard Einstellungen Standaardwaarden	Bereich Mogelijke waarden	
E1	Helligkeitswert für Helligkeitsabruf Eingang E1 Sfeerverlichtingniveau E1	0%	0 ..99%	
E2	Helligkeitswert für Helligkeitsabruf Eingang E2 Sfeerverlichtingniveau E2	99%	0 ..99%	
E3	Helligkeitswert für Helligkeitsabruf Eingang E3 Eingang E3 = Eingang E1+ eingang E2 Sfeerverlichtingniveau E3 = E1 + E2	50%	0 ..99%	
P0	Dimmzeit normales Dimmen von 0 bis 99% Dimmsnelheid van 0% tot 99%	4"	4" ..99"	
P1	Minimale Helligkeit Minimum verlichtingniveau	1%	1 ..49%	
P2	Maximale Helligkeit Maximum verlichtingniveau	99%	51 ..99%	
P3	Zeit die der Dimmer beim Einschalten zum Hochdimmen von 0 auf 99% benötigt Tijd die nodig is om van 0% op 99% te komen	0"	0" ..99"	
P4	Zeit die der Dimmer beim Ausschalten zum Abdimmen von 99% auf 0% benötigt Tijd die nodig is om van 99% op 0% te komen	0"	0" ..99"	
P5	Andimmzeit für Helligkeitswert E1 Tijd die nodig is om van 0% naar scène E1 te komen	0' 0"	0' ..99' 0" ..59'	
P6	Arbeitsweise Helligkeitsabruf E1: 1: Szenenabruf 2: Zwangssteuerung Gebruikswijze van scène E1 : 1 = oproepen van scène, 2 = geforceerde bediening	mode1	mode 1, 2	
P7	Andimmzeit für Helligkeitswert E2 Tijd die nodig is om van 0% naar scène E2 te komen	0' 0"	0' ..99' 0" ..59'	
P8	Arbeitsweise Helligkeitsabruf E2: 1: Szenenabruf 2: Zwangssteuerung Gebruikswijze van scène E2 : 1 = oproepen van scène, 2 = geforceerde bediening	mode1	mode 1, 2	
P9	Andimmzeit bei für Helligkeitswert E3 Tijd die nodig is om van 0% naar scène E3 te komen	0' 0"	0' ..99' 0" ..59'	



(F) (P)

(GB) (E)

(D) (N)

(NL) (S)

6E 7037.a

EV 102, EV108

Exemplo de regulação
Regulação de **E1** 40%, **E1** em modo 1 **P6**
e tempo para cenário **E1** **P5** = 10s.

Ejemplo de ajuste
Ajuste de **E1** 40%, **E1** em modo 1 **P6**
y duración de la escena **E1** **P5** = 10 s

The diagram illustrates the control interface with a vertical column of buttons on the left and a digital display on the right. The display shows the current parameter being adjusted (E1, P0, P1, P2, P3, P4, P5, P6, P7) and its value. The sequence of operations is as follows:

- Initial display: --
- Press (-) to enter E1 mode. Display: E1
- Press (ok) to set value to 00. Display: 00
- Press 40 x (+) to set value to 40. Display: 40
- Press (ok) to confirm. Display: E2
- Press 7 x (+) to set value to P5. Display: P5
- Press (ok) to confirm. Display: 1
- Press (ok) to confirm. Display: 00
- Press (ok) to confirm. Display: "
- Press 10 x (+) to set value to 10 s. Display: 10
- Press (ok) to confirm. Display: P6
- Press (ok) to confirm. Display: 01
- Press (ok) to confirm. Display: P7
- Press 3 x (+) to set value to End. Display: --

(P) Anexo para parametrização dos televariadores EV 102 e EV 108

(E) Anexo para fijación de parámetros de televariadores EV 102 y EV 108

(P)

Parametrização dos televariadores EV 102 e EV 108

Posicionar-se no modo "master" ou "local".
Antes de introduzir os parâmetros pressionar (-) (visualiza-se --). De seguida pressionar (-) até visualizar **E1**.

As teclas (-) e (+) permitem percorrer as diferentes possibilidades (**E1** a **P9** ou valores).
A tecla (ok) permite regular parâmetros e validar as seleções.

(E)

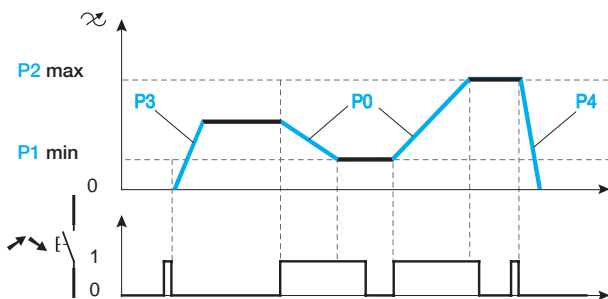
Fijación de parámetros de los televariadores EV 102 y EV 108

Poner en modo "master" o en modo "local".
Antes de introducir los parámetros, presionar la tecla (-) (visualización --), presionar seguidamente la tecla (-) hasta visualizar **E1**.

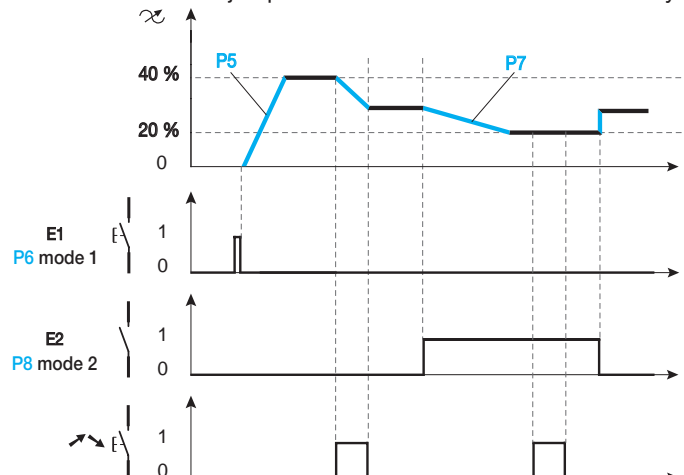
Las teclas (-) y (+) se usan para hacer pasar las diferentes opciones (**E1** a **P9** o valores).
La tecla (ok) permite entrar en los ajustes del parámetro y validar la entrada de datos.

Parâmetros Parámetros	Funções Función	Valores por defeito Valores por defecto	Valores possíveis Posibles valores	
E1	Nível de iluminação ambiente Entrada E1 Nível de ambiente Entrada E1	0%	0 ..99%	
E2	Nível de iluminação ambiente Entrada E2 Nível de ambiente Entrada E2	99%	0 ..99%	
E3	Nível de iluminação ambiente Entrada E3 = E1 + E2 Nível de ambiente Entrada E3 Entrada E3 = Entrada E1+ Entrada E2	50%	0 ..99%	
P0	Tempo de variação de 0 a 99% Velocidad de variación de 0% a 99%	4"	4" ..99"	
P1	Nível mínimo de iluminação E1 nivel mínimo de iluminación	1%	1 ..49%	
P2	Nível máximo de iluminação E1 nivel máximo de iluminación	99%	51 ..99%	
P3	Tempo para alcançar os níveis de iluminação ambiente (de 0 a 99 %) Velocidad de alcance de los niveles de ambiente (de 0 a 99 %)	0"	0" ..99"	
P4	Tempo para apagar (de 99 a 0 %) Velocidad de extinción (de 99 a 0 %)	0"	0" ..99"	
P5	Tempo para alcançar do nível de iluminação ambiente E1 Velocidad de alcance del nivel de ambiente E1	0' 0"	0' ..99' 0" ..59'	
P6	Modo de utilização da entrada E1: 1: chamada de um nível de iluminação; 2: forçagem Modo de uso de la entrada E2: 1= restablecer un nivel de ambiente; 2 = forzado	mode1	mode 1, 2	
P7	Tempo para alcançar do nível de iluminação ambiente E2 Velocidad de alcance del nivel de ambiente E2	0' 0"	0' ..99' 0" ..59'	
P8	Modo de utilização da entrada E2: 1: chamada de um nível de iluminação; 2: forçagem Modo de uso de la entrada E2: 1 = restablecer un nivel de ambiente; 2 = forzado	mode1	mode 1, 2	
P9	Tempo para alcançar do nível de iluminação ambiente E3 Velocidad de alcance del nivel de ambiente E3	0' 0"	0' ..99' 0" ..59'	

Parâmetros de variação
Parámetros de variación



Exemplo de utilização das entradas E1 e E2
Ejemplo de utilización de las entradas E1 y E2



EV 102, EV108

Eksempel på innstilling
Justering av **E1** 40 %, **E1** i modus 1 **P6**
og varighet for scenen **E1** **P5** = 10 sek.

Innstillingseksempel
Innstilling for **E1** 40%, **E1** i driftlag 1 **P6**
och tiden for å oppnå **E1** **P5** = 10 s

40 x (+) E1 = 40 %

7 x (+)

10 x (+) 10 s

mode 1

3 x (+) End

(N) **Parametring av EV102 og EV108**

Velg modus "master" eller modus "local".
For å begynne inntastingen av parametrene:
trykk på tasten ⊖ (visning av --), og trykk
så på tasten ⊖ helt til **E1** vises.
Tastene ⊖ og ⊕ brukes for å bla gjennom de
forskjellige valgene **E1** til **P9** eller verdier.
Tasten ⊙ brukes for å stille parametrene og å
bekrefte.

(S) **Parameterinnstilling av EV 102 og EV 108**

Välj läget "master" eller "local" innan inställning av
parametrar: tryck på knappen ⊖ (-- visas),
och håll knappen ⊖ intryckt tills **E1** visas.
Knapparna ⊖ och ⊕ används för att stega mellan
parametrar (**E1** - **P9**) eller värden.
Knappen ⊙ används för att ändra inställningsvär-
den och för att bekräfta.

Parametrene Parametrar	Funksjoner Funktioner	Fabrikinnstilling Förinställt värde	Mulige verdier Möjliga innstillningsvärden	
E1	Lysnivå Inngang E1 Ljusscenario Inngang E1	0%	0 ..99%	
E2	Lysnivå Inngang E2 Ljusscenario Inngang E2	99%	0 ..99%	
E3	Lysnivå Inngang E3 = E1 + E2 Ljusscenario Inngang E3 Inngang E3 = Inngang E1+ Inngang E2	50%	0 ..99%	
P0	Dimmingshastighet fra 0% til 99% Dimmingshastighet mellom 0% och 99%	4"	4" ..99"	
P1	Minimal lysstyrke Belysningens min nivå	1%	1 ..49%	
P2	Maksimal lysstyrke Belysningens max nivå	99%	51 ..99%	
P3	Hastighet for å oppnå lysnivå (0 til 99 %) Tid for å oppnå lysværdet (Tændningshastighet) (0 - 99 %)	0"	0" ..99"	
P4	Slukketid (fra 99 til 0%) Slækningshastighet (99 - 0 %)	0"	0" ..99"	
P5	Hastighet for å oppnå lysnivå E1 Tid for å oppnå ljusscenario E1	0' 0"	0' ..99' 0" ..59'	
P6	Bruk modus av inngang E1 : 1: kalle opp et lysnivå ; 2 : overstyring Anvendning driftlag av inngang E1: 1 = återställa ett ljusscenario ; 2 = överstyrning	mode1	mode 1, 2	
P7	Hastighet for å oppnå lysnivå E2 Tid for å oppnå ljusscenario E2	0' 0"	0' ..99' 0" ..59'	
P8	Bruk modus av inngang E2 : 1: kalle opp et lysnivå ; 2 overstyring Anvendning driftlag av inngang E2 : 1 = återställa ett ljusscenario; 2 = överstyrning	mode1	mode 1, 2	
P9	Hastighet for å oppnå lysnivå E3 Tid for å oppnå ljusscenario E3	0' 0"	0' ..99' 0" ..59'	

